

### IBM Db2 Warehouse on Cloud

Ce Descriptif de Services détaille le Service Cloud. Les bons de commande applicables contiennent les prix et les détails supplémentaires de la commande du Client.

#### 1. Service Cloud

##### 1.1 Offres

Les offres IBM Db2 Warehouse on Cloud fournissent un service géré qui contribue à développer le traitement d'application analytique en ligne. Ce service inclut une base de données qui stocke les données utilisateur au format structuré et est accessible et modélisée selon les besoins de l'utilisateur par le biais de la console du service. La console du service permet aux utilisateurs de créer des tables, de charger des données dans les tables et d'interroger les données chargées par les utilisateurs. Le service comprend des exemples et de la documentation contribuant à la création des applications analytiques en ligne.

Le Client peut faire son choix parmi les offres ci-dessous. Les offres décrites dans les Clauses 1.1.1 à 1.1.7 sont disponibles exclusivement pour IBM Cloud. Les offres décrites dans la Clause 1.1.8 sont disponibles exclusivement pour AWS.

##### 1.1.1 Offres IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP

###### a. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Small

Une base de données par Instance de service sur un serveur dédié équipé d'une mémoire RAM de 64 Go.

###### b. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium

Une base de données par Instance de service sur un serveur Bare Metal dédié équipé d'une mémoire RAM de 256 Go.

###### c. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large

Une base de données par Instance de service sur un serveur Bare Metal dédié équipé d'une mémoire RAM de 256 Go.

##### 1.1.2 Offres IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP

Les offres IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP fournissent une configuration en cluster du service IBM Db2 Warehouse on Cloud, comprenant un ensemble de nœuds de base de données indépendants gérés ensemble sous la forme d'un système unique. Les opérations de base de données sont traitées en parallèle sur tous les nœuds de base de données. IBM configurera les nœuds associés dans un seul cluster.

###### a. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small

Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié équipé d'une mémoire RAM de 256 Go par nœud.

###### b. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large

Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié équipé d'une mémoire RAM de 1,5 To par nœud.

##### 1.1.3 Offres IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex

Les offres Flex permettent aux utilisateurs de faire évoluer les cœurs de calcul et la capacité de stockage de façon indépendante et de gérer les sauvegardes de base de données via la console de services. Les valeurs de base, de mémoire et/ou de stockage sont soumises aux limites maximales d'évolutivité décrites dans la page du catalogue des Services Cloud ou d'autres documents.

###### a. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One

L'Instance de base fournit une base de données dotée de 6 cœurs de processeur virtuel (VPC) et 40 Go de stockage sur disque.

- b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Storage**  
Un incrément de stockage comprenant 10 Go. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- c. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Compute**  
Un incrément de calcul comprenant 1 VPC. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- d. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex**  
Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié. 16 cœurs et 960 Go de stockage sont alloués au serveur de base de données.
- e. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Storage**  
Un incrément de stockage comprenant 240 Go. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- f. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Compute**  
Un incrément de calcul comprenant 16 cœurs. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- g. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance**  
Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié. 48 cœurs et 2,4 To de stockage sont alloués au serveur de base de données.
- h. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Storage**  
Un incrément de stockage comprenant 2,4 To. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- i. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Compute**  
Un incrément de calcul comprenant 24 cœurs. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.

#### 1.1.4 Offres IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL

Les offres Db2 Warehouse on Cloud Bring Your Own License (BYOL) incluent les mêmes configurations que les offres Db2 Warehouse on Cloud ci-dessus, mais le Client doit fournir ses licences sur place pour une utilisation dans le service Cloud. Pour plus de détails, voir la Clause 5.2, « Dispositions applicables à Db2 Warehouse on Cloud BYOL ».

- a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium**  
Une base de données par Instance de service sur un serveur Bare Metal dédié équipé d'une mémoire RAM de 256 Go.
- b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large**  
Une base de données par Instance de service sur un serveur Bare Metal dédié équipé d'une mémoire RAM de 256 Go.
- c. **IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL**  
Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié équipé d'une mémoire RAM de 256 Go par nœud.
- d. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance**  
Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié. 48 cœurs, 864 Go de mémoire RAM et 2,4 To de stockage sont alloués au serveur de base de données.
- e. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Storage**  
Un incrément de stockage de 2,4 To. Ce service est disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.

f. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Compute**

Un incrément de calcul comprenant 24 cœurs et 432 Go de mémoire RAM. Ce service est disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.

**1.1.5 Forfaits hybrides d'IBM Db2 Warehouse on Cloud**

Les forfaits IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex et Hybrid Flex Performance ne sont applicables qu'aux Clients qui ont acheté l'offre d'abonnement IBM Hybrid Data Management Platform.

Le forfait IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex fournit une base de données SQL sur un cluster dédié. Pour chaque droit d'Instance, le serveur de base de données comprend 16 cœurs de processeur, 186 Go de RAM et 960 Go de stockage pour les données et les journaux, tel qu'alloué par le Client. Des ressources de stockage ou de calcul supplémentaires peuvent être appliquées pour s'adapter au-delà de cette configuration de base. Les redevances sont indiquées dans le Descriptif de Services d'IBM Hybrid Data Management Platform.

Le forfait IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance fournit une base de données SQL sur un cluster dédié. Pour chaque droit d'Instance, le serveur de base de données comprend 48 cœurs de processeur, 864 Go de RAM et 2 400 Go de stockage pour les données et les journaux, tel qu'alloué par le Client. Des ressources de stockage ou de calcul supplémentaires peuvent être appliquées pour s'adapter au-delà de cette configuration de base. Les redevances sont indiquées dans le Descriptif de Services d'IBM Hybrid Data Management Platform.

Les valeurs de base, de mémoire et/ou de stockage ci-dessus sont soumises aux limites maximales d'évolutivité décrites dans la page du catalogue des Services Cloud ou autre documentation.

**1.1.6 Offres Db2 Warehouse on Cloud Backup and Restore**

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Additional Backup Capacity**

Permet aux Clients de conserver des sauvegardes additionnelles pour atteindre des périodes de conservation de données personnalisées.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Additional Restore Capacity**

Permet aux Clients d'effectuer une restauration à partir d'une sauvegarde additionnelle créée à l'aide du composant Warehouse on Cloud Additional Backup Capacity décrit dans la clause précédente.

**1.1.7 Offres Db2 Warehouse on Cloud Connectivity**

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Endpoint Connectivity**

Permet d'établir une connexion privée de 1 Gbps au service Db2 Warehouse on Cloud à l'aide de la technologie IBM Cloud Service Endpoint.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Endpoint Dedicated Connectivity**

Permet d'établir une connexion privée de 10 Gbps au service Db2 Warehouse on Cloud à l'aide de la technologie IBM Cloud Service Endpoint.

**1.1.8 Offres Db2 Warehouse on Cloud pour AWS**

Les offres IBM Db2 Warehouse on Cloud pour AWS fournissent une configuration en cluster du service IBM Db2 Warehouse on Cloud hébergé sur la plateforme AWS tierce. Les offres Flex permettent aux utilisateurs de faire évoluer les cœurs de calcul et la capacité de stockage de façon indépendante et de gérer les sauvegardes de base de données via la console de services. Les valeurs de base, de mémoire et/ou de stockage sont soumises aux limites maximales d'évolutivité décrites dans la page du catalogue des Services Cloud ou d'autres documents. Pour plus de détails, voir la Clause 6.1, « Dispositions applicables aux offres Db2 Warehouse on Cloud pour AWS ».

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small for AWS**

Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié équipé d'une mémoire RAM de 244 Go par nœud.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS**

Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié. 14 VPC et 960 Go de stockage sont alloués au serveur de base de données. Des sauvegardes par image instantanée sont réalisées chaque jour. Les sept dernières sauvegardes par image instantanée sont conservées.

- c. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Storage**  
Un incrément de stockage de 960 Go. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- d. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Compute**  
Un incrément de calcul comprenant 14 VPC. Ce service est disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- e. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Backups**  
Permet de conserver des sauvegardes par image instantanée au-delà des sept incluses dans le forfait de base.
- f. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Data Transfer**  
Permet de transférer des données hors du centre de données AWS où se trouve l'instance Db2 Warehouse on Cloud.
- g. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS**  
Une base de données par Instance de service sur un cluster dédié. 48 VPC et 2400 Go de stockage sont alloués au serveur de base de données. Des sauvegardes par image instantanée sont réalisées chaque jour. Les sept dernières sauvegardes par image instantanée sont conservées.
- h. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Storage**  
Un incrément de stockage de 2400 Go. Disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- i. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Compute**  
Un incrément de calcul comprenant 24 VPC. Ce service est disponible sous forme d'abonnement mensuel ou via une facturation horaire à l'utilisation.
- j. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Backups**  
Permet de conserver des sauvegardes par image instantanée au-delà des sept incluses dans le forfait de base.
- k. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Data Transfer**  
Permet de transférer des données hors du centre de données AWS où se trouve l'instance Db2 Warehouse on Cloud.

## 1.2 Services d'Accélération

### 1.2.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Jump Start

IBM Fournit jusqu'à cinquante (50) heures de conseils à distance pour les activités de lancement, y compris (1) une assistance pour les scénarios d'utilisation, (2) l'accompagnement sur les procédures recommandées pour les rapports, les tableaux de bord et autres outils système, (3) une assistance guidée et des conseils sur la préparation, l'exécution et la validation du chargement initial des données et (4) d'autres sujets présentant un intérêt liés à l'administration et la configuration (ci-après dénommées collectivement « Activités de Lancement »). Les Services sont achetés par Engagement.

### 1.2.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Accelerator

IBM fournit jusqu'à cinquante (50) heures de conseils à distance pour la réalisation des Activités de Lancement ou d'autres activités spécifiées et ciblées au moment de l'achat dans un ou plusieurs documents de transaction convenus d'un commun accord. Les Services sont achetés par Engagement.

## 2. Fiches Techniques sur le Traitement et la Protection des Données

L'addendum d'IBM relatif au Traitement de Données à caractère personnel, disponible sur <http://ibm.com/dpa> (DPA) et la ou les Fiches Techniques (désignées par fiche(s) technique(s) ou Annexe(s) DPA) dans les liens ci-dessous contiennent des informations additionnelles sur la protection des données pour les Services Cloud et leurs options concernant les types de Contenus pouvant être traités, les activités de traitement impliquées, les dispositifs de protection des données et les détails de conservation et de retour de Contenu. Le DPA s'applique aux Données à caractère personnel du

Contenu dans la mesure où i) Le Règlement Général Européen sur la Protection des Données (UE/2016/679) (RGPD) ; ou ii) d'autres lois relatives à la protection des données identifiées sur <http://www.ibm.com/dpa/dpl> s'appliquent.

### **Db2 Warehouse on Cloud**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1411673289475>

### **Db2 Warehouse on Cloud on AWS**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=58EE4EA00CB711E6B4A6CF14C90731CD>

## **3. Niveaux de Service et Support Technique**

### **3.1 Accord Relatif aux Niveaux de Service**

IBM fournit au Client l'Accord relatif aux Niveaux de Service (« SLA ») de disponibilité ci-dessous. IBM appliquera le dédommagement correspondant le plus élevé, en fonction de la disponibilité cumulée du Service Cloud, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Le pourcentage de disponibilité est calculé comme suit : le nombre total de minutes d'un mois contractuel moins le nombre total de minutes d'indisponibilité du Service au cours du mois contractuel, divisé par le nombre total de minutes du mois contractuel. La définition de l'indisponibilité du Service, la procédure de réclamation et les moyens de contacter IBM concernant les problèmes de disponibilité de service figurent dans le guide de support de Services Cloud d'IBM à l'adresse [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_overview.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html).

<b>Disponibilité</b>	<b>Avoir (% de redevance d'abonnement mensuelle*)</b>
Inférieure à 99,9 %	2 %
Inférieure à 99,0 %	5 %
Inférieure à 95,0 %	10 %

\* La redevance d'abonnement est le prix contractuel pour le mois objet de la réclamation.

### **3.2 Support Technique**

Le support technique destiné au Service Cloud, y compris les coordonnées des personnes à contacter, les niveaux de gravité, les heures de disponibilité, les temps de réponse ainsi que d'autres informations et processus relatifs au support technique sont disponibles en sélectionnant le Service Cloud dans le guide de support IBM disponible à l'adresse <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

## **4. Montant des Redevances**

### **4.1 Unités de mesure des redevances**

Les unités de mesure des redevances du Service Cloud sont indiquées dans le Document de Transaction.

Les unités de redevances suivantes s'appliquent à ce Service Cloud :

- Un Engagement est un service professionnel ou de formation relatif aux Services Cloud.
- Une Instance représente chaque accès à une configuration spécifique des Services Cloud.
- Un Cœur de Processeur Virtuel est un processeur virtualisé de capacité standard qui est accessible aux Services Cloud ou géré par ces derniers.
- Un Cœur de Processeur Virtuel/Heure correspond à chaque heure d'utilisation, arrondie aux heures près, pour un processeur virtualisé de capacité standard associé ou accessible aux Services Cloud ou gérés par ces derniers.
- Un Gigaoctet (Go) représente 2 puissance 30 d'octets de données traités par, utilisés, stockés ou configurés dans les Services Cloud.
- Un Gigaoctet-Mois est le nombre moyen mensuel de Gigaoctets, arrondi au Gigaoctet près, utilisés, stockés ou configurés dans les Services Cloud.

## 4.2 Redevances des Services à Distance

Un service à distance arrive à expiration 90 jours suivant l'acquisition, que le service à distance ait été utilisé ou non.

## 5. Dispositions Additionnelles

Pour les Contrats de Services Cloud (ou des contrats Cloud de base équivalents) signés avant le 1e janvier 2019, les dispositions énoncées à l'adresse <https://www.ibm.com/acs> s'appliquent.

### 5.1 Logiciels d'Activation

Le Service Cloud contient les Logiciels d'Activation suivants :

Logiciels d'Activation	Dispositions de licence applicables (le cas échéant)
IBM Data Server Driver Package v11.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/A13348EC3D451D5F852580890042140B?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/A13348EC3D451D5F852580890042140B?OpenDocument</a>
IBM Data Server Manager Enterprise v2.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/F0B7F3B557A73D4C852580830079A197?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/F0B7F3B557A73D4C852580830079A197?OpenDocument</a>
IBM Data Studio v4.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/8EE7B373D3B303F085257EC40040DDE0?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/8EE7B373D3B303F085257EC40040DDE0?OpenDocument</a>
IBM Database Conversion Workbench v4.0	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1DB8E7F370D1B84E85257FA3004F99BF?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1DB8E7F370D1B84E85257FA3004F99BF?OpenDocument</a>
IBM InfoSphere Data Architect v9.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/2BB03C6D51BC9FC385257EC40040DFC5?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/2BB03C6D51BC9FC385257EC40040DFC5?OpenDocument</a>

### 5.2 Dispositions applicables aux offres IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL

Pour les offres BYOL (Bring Your Own Licenses), le Client doit avoir précédemment acquis les droits de licence appropriés pour le logiciel IBM associé identifié dans le tableau ci-dessous. Les droits d'accès du Client à l'offre BYOL ne peuvent pas dépasser les droits d'accès du Client au logiciel IBM associé, dans la limite des ratios indiqués ci-dessous.

L'offre BYOL n'inclut pas l'Abonnement et le Support du logiciel IBM associé. Le Client déclare qu'il a acquis (1) les autorisations de licence applicables et (2) l'Abonnement et le Support du logiciel IBM associé. Pendant la période d'abonnement à l'offre BYOL, le Client doit tenir à jour l'Abonnement et le Support pour les droits d'utilisation de logiciel IBM utilisés conjointement avec les droits d'utilisation de l'offre BYOL. En cas de résiliation de la licence d'utilisation du logiciel IBM associé du Client ou de son contrat d'Abonnement et de Support pour le logiciel IBM associé, son droit d'utilisation de l'offre BYOL prend fin.

Le tableau ci-dessous présente le ratio des droits d'accès au logiciel IBM associé requis pour l'utilisation de l'offre BYOL dans le cadre du droit correspondant indiqué.

Le Client peut continuer d'utiliser les droits d'accès au logiciel IBM associé appliqués à l'utilisation de l'offre BYOL pour déployer le logiciel IBM associé en même temps que l'utilisation de l'offre BYOL par le Client pendant la période suivante (ci-après la « période d'Utilisation Simultanée ») : pour les Clients dont la durée de l'abonnement est de un (1) an, au maximum quatre-vingt-dix (90) jours suivant le début de l'abonnement initial du Client à l'offre BYOL ; pour les Clients dont la durée de l'abonnement est supérieure à un (1) an, au maximum un (1) an suivant le début de l'abonnement initial du Client à l'offre BYOL. A l'issue de la période d'Utilisation Simultanée, pendant la durée de l'utilisation de l'offre BYOL par le Client, les droits d'accès du Client au logiciel IBM associé appliqués à l'utilisation de l'offre BYOL sont suspendus et le Client ne pourra plus utiliser ces droits pour déployer le logiciel IBM associé (sous réserve des exceptions énoncées).

Logiciel IBM Associé	Offre BYOL	Ratio n/m*
IBM Db2 Advanced Enterprise Server Edition	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>b. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>d. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Ratio : 1260 PVU/1 Instance</li> <li>b. Ratio : 1260 PVU/1 Instance</li> <li>c. Ratio : 980 PVU/1 Instance</li> <li>d. Ratio : 3360 PVU / 1 Instance</li> </ul>
IBM Db2 Advanced CEO IBM Db2 Developer Edition	<ul style="list-style-type: none"> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	Ratio : 1 à N Utilisateurs Autorisés/1 Instance**/**
IBM Hybrid Data Management Platform On Premise	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>b. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>d. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Ratio : 1 106 280 Flexpoints/1 Instance</li> <li>b. Ratio : 1 106 280 Flexpoints/1 Instance</li> <li>c. Ratio : 860 440 Flexpoints/1 Instance</li> <li>d. Ratio : 2 950 080 Flexpoints/ 1 Instance</li> </ul>

\* « Ratio n/m » signifie que, pour tous les ('n') droits de l'unité de mesure indiquée pour le logiciel IBM associé, le Client peut appliquer ces droits au nombre indiqué de ('m') droits de l'unité de mesure indiquée pour l'offre BYOL.

\*\* Exception pour Db2 Advanced CEO et Db2 Developer Edition : nonobstant les dispositions susmentionnées, si le Client applique les droits d'Utilisateur Autorisé pour Db2 Advanced CEO ou Db2 Developer Edition à l'offre BYOL, la somme des droits d'Utilisateur Autorisé du Client, quelle qu'en soit la quantité, peut être appliquée à 1 droit d'Instance (total) pour l'offre BYOL, conformément aux dispositions additionnelles suivantes : (1) le Client est autorisé à continuer d'utiliser tous les droits d'Utilisateur Autorisé pour le déploiement par le Client du logiciel IBM associé conjointement avec l'utilisation par le Client de l'offre BYOL, sous réserve que (2) l'offre BYOL soit accessible et utilisée uniquement par les Utilisateurs Autorisés pour lesquels le Client dispose de droits d'accès au logiciel IBM associé.

\*\* Exception pour Db2 Developer Edition : outre les restrictions ci-dessus, si le Client applique les droits d'utilisation de Db2 Developer Edition à l'offre BYOL, l'utilisation par le Client de l'offre BYOL est limitée exclusivement à un usage hors production. « Hors Production » signifie que l'offre BYOL ne peut être utilisée que dans le cadre de l'environnement de développement et de test interne du Client pour les activités internes non destinées à la production, y compris, sans que cette liste soit limitative, pour les activités de test, d'optimisation de performances, de diagnostic d'incident, de test interne de performances, de préproduction, d'assurance qualité et/ou pour développer, à l'aide d'interfaces de programmation d'application publiées, des ajouts ou extensions de l'offre BYOL utilisés en interne. Le Client n'est pas autorisé à utiliser une quelconque partie du Service Cloud à toutes autres fins sans acquérir les Droits d'Utilisation en environnement de production appropriés.

### 5.3 Fonctionnalités de protection du contenu et des données et responsabilités

Le Service Cloud implémente les dispositifs de sécurité suivants :

Lorsque le Service Cloud est mis à disposition, un administrateur unique est créé pour le Client. La console Db2 Warehouse on Cloud permet aux administrateurs de créer des utilisateurs supplémentaires.

Le Client assume l'entière responsabilité de la gestion des utilisateurs définis via la console, ainsi que le niveau d'accès qui leur est attribué.

Les utilisateurs administrateurs et standard peuvent tous deux accéder directement au magasin de données du Service Cloud à l'aide de logiciels client IBM Db2 exécutés hors du Service Cloud. Il incombe au Client de veiller à ce que cet accès soit sécurisé conformément aux exigences du Client. Par exemple, le Client peut configurer ses clients de sorte que SSL soit utilisé pour protéger le trafic réseau.

Le Service Cloud permet au Client de gérer les droits d'accès associés à certains objets de base de données, tels que des tables. Le Client est entièrement responsable de l'affectation, la gestion et la vérification de ces droits d'accès.

Les bases de données du Service Cloud sont automatiquement chiffrées. Le chiffrement utilise la norme AES (Advanced Encryption Standard) en mode CBC (Cipher-Block Chaining) à l'aide d'une clé 256 bits. De même, les images de sauvegarde de base de données sont automatiquement compressées et chiffrées. Les images de sauvegarde sont chiffrées selon la norme AES en mode CBC à l'aide de clés 256 bits.

## **6. Dispositions dérogatoires**

### **6.1 Dispositions applicables aux offres Db2 Warehouse on Cloud pour AWS**

La disposition ci-après prévaut sur toute disposition contraire des conditions cadre de Service Cloud entre les parties.

Si le droit d'accès au Service Cloud du Client est désigné par « for AWS », les dispositions suivantes s'appliquent :

La couche application du Service Cloud ainsi que les données et le contenu du Client sont hébergés sur une infrastructure et une plateforme de services Cloud tiers non gérées par IBM. L'infrastructure de Service Cloud, certains aspects de la plateforme de Service Cloud et les services connexes, notamment le centre de données, les serveurs, le stockage et le réseau, la sauvegarde d'application et de données, le firewall et la détection de menace, ainsi que les API destinées au déploiement, à la surveillance et à l'exploitation des applications (ci-après dénommés collectivement « Services de Plateforme Cloud Tiers ») sont hébergés et gérés par le fournisseur tiers. En conséquence, nonobstant toute disposition figurant dans le présent Descriptif de Services ou dans le contrat de services de base au titre duquel ce Service Cloud est fourni (par exemple, le Contrat IBM Cloud Services) (ci-après le « Contrat de Base ») :

- a. Si le fournisseur des Services de Plateforme Cloud Tiers informe IBM qu'il a retiré ou résilié ses services ou l'accès d'IBM ou du Client auxdits services, IBM peut (i) fournir au Client l'accès à une offre de Service Cloud hébergée par IBM présentant des fonctionnalités équivalentes ; ou (ii) résilier le Service Cloud immédiatement à la date d'effet de ladite résiliation par le fournisseur tiers en adressant une notification de résiliation au Client.
- b. IBM n'accorde aucune garantie ou condition, explicite ou implicite, et ne saurait être en aucun cas tenue responsable envers le Client concernant les Services de Plateforme Cloud Tiers ou le Service Cloud dans la mesure où celui-ci dépend des Services de Plateforme Cloud Tiers.

### **6.2 Protection du contenu et des données pour les informations sur la santé**

La disposition suivante prévaut sur toute disposition contraire dans la clause « Fiches Techniques sur le Traitement et la Protection des Données » :

Nonobstant les informations figurant dans la Fiche Technique du présent Service Cloud concernant la Health Information Portability and Accountability Act of 1996 (« HIPAA ») et l'utilisation autorisée des informations et des données sur la santé en tant que Types de Données à caractère personnel et/ou Catégories particulières de Données à caractère personnel (désignées collectivement « Données sur la santé ») avec le présent Service Cloud, l'utilisation des données sur la santé dans le cadre du présent Service Cloud est soumise aux conditions et limitations suivantes :

Seules les offres Db2 Warehouse on Cloud suivantes peuvent être mises à disposition pour l'implémentation des contrôles requis dans le cadre de la réglementation concernant la sécurité et la confidentialité HIPAA pour l'utilisation avec les données sur la santé :

- IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium
- IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large



- IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small
- IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance

Les offres susmentionnées sont uniquement mises à disposition en vue d'implémenter les contrôles requis dans le cadre de la réglementation concernant la sécurité et la confidentialité HIPAA pour l'utilisation avec les données sur la santé si le Client informe au préalable IBM qu'il utilisera les données sur la santé dans le cadre du Service Cloud et IBM confirme par écrit que le Service Cloud sera mis à disposition à des fins d'utilisation de données sur la santé. Par conséquent, le Service Cloud ne peut pas être utilisé pour la transmission, la conservation ou toute autre utilisation de quelconques données sur la santé protégées dans le cadre de la loi HIPAA, sauf si (i) le Client fournit à IBM une telle notification ; (ii) IBM et le Client ont conclu un Accord de Partenariat applicable ; et si (iii) IBM fournit au Client la confirmation écrite expresse que le Service Cloud peut être utilisé avec des données sur la santé.

En aucun cas, le Service Cloud ne peut être utilisé pour le traitement de données sur la santé en tant que mécanisme de centralisation de données médicales au sens de la loi HIPAA.